

QuietFILL® Platinum™ 3" Kit

Need: Bucket, Pencil
May need: Wrench

À utiliser : Seau, Crayon
À utiliser, au besoin : Clé
Nécessaire: Cubeta, Lápiz
Necesita: Llave de tuercas

Scan for install video
Recherchez une vidéo sur l'installation
Escanee para ver un video de instalación



www.korky.com/830MP.html

Required	May be left over
Nécessaire / Obligatorio	A laisser de côté, au besoin. / Puede sobrar.
Metal clip Attache en métal / Sujetador de metal	Black arm Les bras noir / Brazo negro
Mounting nut Ecroû de montage / Tuerca de montaje	
Refill Adjuster Dispositif de réglage du remplissage / Ajustador de llenado	
Tube Tuyau / Tubo	


<p>1. a)</p> <p>Turn off water supply.</p> <p>Fermez l'alimentation en eau. Corte el suministro de agua.</p>	<p>b)</p> <p>Flush, mark water level (M) with pencil when original flapper closes.</p> <p>Actionnez la chasse d'eau, puis à l'aide d'un crayon, notez le niveau d'eau (M) lorsque le clapet d'origine se ferme. Descargue y marque el nivel del agua (M) con un lápiz cuando el tapón original se cierre.</p>	<p>c)</p> <p>Remove old flapper. Install new flapper with minimal chain slack (S).</p> <p>Retirez l'ancien clapet. Fixez le nouveau clapet de manière à ce que sa chaîne soit presque complètement tendue (S). Retire el tapón antiguo. Instale el tapón nuevo con poco juego para la cadena (S).</p>	<p>* For wider Kohler® Cimarron® flush valves, adjust mounting arms:</p> <p>* Pour les soupapes de chasse larges Cimarron de Kohler®, ajustez les bras de montage.</p> <p>* Instrucciones especiales para válvulas de descarga más amplias de Kohler® Cimarron®, ajuste los brazos de montaje:</p>	<p>Mansfield® toilets only. If flush valve peg larger than other peg, install black arm.</p> <p>small peg / Espiga pequeña large peg / Espiga grande</p> <p>Mansfield® uniquement. Si grande cheville de la soupape de chasse, posez les bras de montage noir. Solo Mansfield®, Si una espiga de la válvula para descarga es más grande que la otra, instale el brazo negro.</p>
---	--	--	--	--

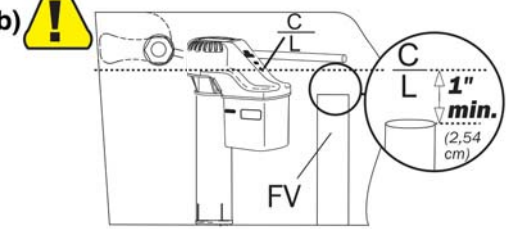
<p>2. a)</p> <p>On. Let tank fill completely.</p> <p>Une fois que le clapet est en place, laissez le réservoir se remplir complètement. Abra. Deje que el tanque se llene por completo.</p>	<p>b)</p> <p>Turn off water. Flush. If water level (WL) drops within 1/2" of pencil mark (M), flapper install complete. If not, proceed to next step.</p> <p>Fermez l'alimentation en eau. Actionnez la chasse d'eau. Si le niveau d'eau (WL) descend de moins de 12,7 mm sous la ligne tracée au crayon (M), l'installation est terminée. Si ce n'est pas le cas, passez à la prochaine étape. Corte el agua. Descargue. Si el nivel de agua (WL) cae a menos de 12,70 mm de la marca de lápiz (M), la instalación está completa. De lo contrario, siga con el siguiente paso.</p>	<p>c)</p> <p>If below pencil line, adjust band arrow (A) to lower number. If above pencil line, adjust band arrow to higher number. Repeat steps 2a - 2b.</p> <p>S'il est sous la ligne tracée au crayon, ajustez la bande (A) à une valeur inférieure. S'il est au-dessus de la ligne tracée au crayon, ajustez la bande blanche à une valeur supérieure. Répétez les étapes 2a et 2b. Si está por debajo de la línea del lápiz, ajuste la banda (A) a una graduación más elevada. Si está por encima de la línea del lápiz, ajuste la banda a una graduación más baja. Repita el proceso de los pasos 2a y 2b.</p>
--	--	---

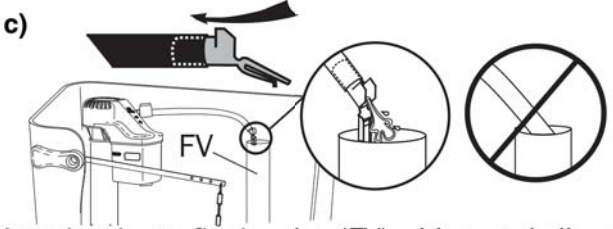
<p>3. a)</p> <p>Turn off water supply.</p> <p>Fermez l'alimentation en eau. Corte el suministro de agua.</p>	<p>b)</p> <p>Flush to drain water.</p> <p>Actionnez la chasse d'eau. Descargue.</p>	<p>c)</p> <p>Place bucket.</p> <p>Placez le seau. Coloque la cubeta.</p>	<p>d)</p> <p>Disconnect water supply.</p> <p>Coupez l'alimentation en eau. Desconecte el suministro de agua.</p>	<p>e)</p> <p>Remove mounting nut. May need wrench.</p> <p>Retirez l'écrou de montage. Utilisez une clé, au besoin. Retire la tuerca de montaje. Necesita una llave de tuercas.</p>	<p>f)</p> <p>Remove old valve.</p> <p>Retirez la vieille soupape. Retire la válvula antigua.</p>
---	--	---	---	---	---


<p>4. a)</p> <p>Attach tube.</p> <p>Fixez le tube. Fije el tubo.</p>	<p>b)</p> <p>Turn top of new valve counterclockwise to unlock and pull up to fully extend.</p> <p>Tournez le dessus de la nouvelle soupape dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour le déverrouiller, puis tirez-le complètement. Gire la parte superior de la válvula nueva en dirección contraria a las manecillas del reloj y jale para extender completamente.</p>	<p>c)</p> <p>Place valve in tank.</p> <p>Placez la soupape dans le réservoir. Coloque la válvula en el tanque.</p>	<p>d)</p> <p>Press down until corner of silver cover and flush valve (FV) line up.</p> <p>Enfoncez-la jusqu'à ce que le coin du couvercle doré et la soupape de chasse (FV) soient alignés. Presione hasta la esquina de la cubierta plateada y descargue la válvula (FV).</p>	<p>e)</p> <p>Remove valve.</p> <p>Retirez la soupape. Retire la válvula.</p>
---	---	---	---	---


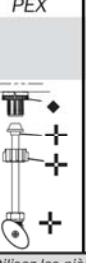
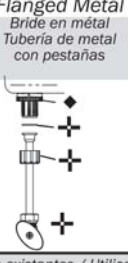
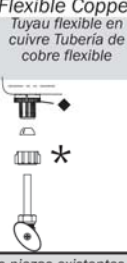

<p>5. a)</p> <p>locked / verrouillé / cerrada</p> <p>LOCK - twist (snap) Tournez pour le VERROUILLER (l'enclencher) / CIERRE con un giro (a presión)</p> <p>Twist upper half of valve clockwise to lock (snap). Rib (R) lines up with pegs (P). Keep locked.</p> <p>Verrouillez (enclenchez) la soupape en tournant sa partie supérieure dans le sens des aiguilles d'une montre. Alignez la rainure (R) avec les taquets (P). Garder verrouillé. Gire la mitad superior de la válvula en dirección de las manecillas para cerrar (a presión). La varilla (R) se alinea con las espigas (P). Mantener cerrado.</p>	<p>b)</p> <p>Place locked valve in tank so refill tube has direct path to flush valve.</p> <p>Placez la soupape dans le réservoir de façon à ce que le tube de remplissage ait un passage rectiligne à la soupape de remplissage. Coloque la válvula en el tanque de modo que el tubo de recarga tenga un recorrido directo a la válvula para descarga de inodoro.</p>	<p>c)</p> <p>Verify corner of silver cover and flush valve (FV) line up.</p> <p>Assurez-vous d'aligner le coin du couvercle doré et la soupape de chasse (FV). Verifique la esquina de la cubierta plateada y descargue la válvula (FV).</p>
---	---	---

6. a)  **Install mounting nut. Hand tighten only, beveled side up.**
 Installer l'écrou de montage. Serrez à la main seulement, le côté biseauté vers le haut.
 Instale la tuerca de montaje. Apriete a mano solamente, el lado biselado debe estar hacia arriba.

b)  **Confirm critical level (C/L) is 1" above flush valve (FV). Code requirement.**
 Assurez-vous que le niveau critique (C/L) est de 2,54 cm au-dessus la soupape de chasse (FV). Exigence conformément au code.
 Verifique que la marca de nivel crítico (C/L) esté a 2,54 cm por encima descargue la válvula (FV). Requisito del código.

c)  **Attach tube to flush valve (FV) with metal clip so water flows into flush valve. Trim tube if kink occurs.**
 Fixez la soupape de chasse (FV) à l'aide de l'attache métallique. Coupez le tube s'il s'entortille.
 Fije descargue la válvula (FV) con un sujetador de metal. Corte el tubo si se produce alguna falla.

7. a)  **Water Supply Lines / Conduites d'alimentation en eau / Líneas de suministro de agua**

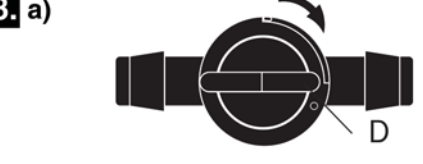
 Vinyl/SS Braided Vinylo ou en acier inoxydable tressés Conector de vinilo/ss trenzado	 PEX	 Flanged Metal Bride en métal Tubería de metal con pestañas	 Flexible Copper Tuyau flexible en cuivre Tubería de cobre flexible	 Metal Spiral Tuyauterie hélicoïdale en métal Tubería de metal en espiral
---	---	--	--	---


+Use existing parts / Utilisez les pièces existantes / Utilice las piezas existentes
 ♦Use new parts in kit / Utilisez les nouvelles pièces fournies / Utilice las piezas nuevas en el kit.
 *Recommend replacing with Vinyl/SS braided supply lines.


Do not use sealant / tape. Hand-tighten only.
 N'appliquez pas de scellant ni de ruban. Serrez à la main seulement.
 No utilice sellador o cinta adhesiva. Apriétela sólo con las manos.

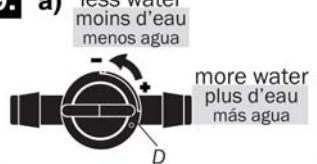
Turn on water supply.
 Rétablissez l'alimentation en eau.
 Abra el suministro de agua.

Normal water flow from 3 areas.
 L'eau provient normalement de trois points.
 Flujo de agua normal desde 3 áreas.

8. a)  **Turn refill adjuster dial (D) clockwise to open.**
 Assurez-vous que le cadran du dispositif de réglage du remplissage (D) est en position ouverte et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre.
 Confirme que el selector de llenado esté completamente abierto girándolo en dirección contraria a las manecillas del reloj.

b)  **Flush. Wait 2 minutes for bowl water to settle.**
 Actionnez la chasse d'eau. Patientez deux minutes le temps que le mouvement de l'eau dans la cuvette cesse.
 Descargue el inodoro. Espere 2 minutos para que el agua de la taza se estacione.

c)  **Mark water level in bowl with pencil.**
 Marquez le niveau de l'eau dans la cuvette à l'aide d'un crayon.
 Con un lápiz, dibuje una línea en la parte superior del nivel de agua en la taza.

9. a)  **Flush Toilet**
 1) If bowl water level reaches pencil mark before tank is finished filling, turn dial counter-clockwise to reduce flow.
 2) If bowl water level is below pencil mark once tank is done filling, turn dial clockwise to increase flow.
 Actionnez la chasse d'eau.
 1) Si le niveau d'eau atteint la marque avant la fin du remplissage, tournez le cadran dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour réduire le débit.
 2) Si le niveau d'eau n'a pas atteint la marque une fois le remplissage terminé, tournez le cadran dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le débit.
 Descargue el inodoro.
 1) Si el nivel del agua en la taza llega a la marca de lápiz antes de que se llene el tanque, gire el selector del ajustador de llenado en dirección contraria a las manecillas del reloj para reducir el flujo.
 2) Si el nivel del agua en la taza no llega a la marca de lápiz una vez llenado el tanque, gire el selector del ajustador de llenado en dirección de las manecillas del reloj para aumentar el flujo.

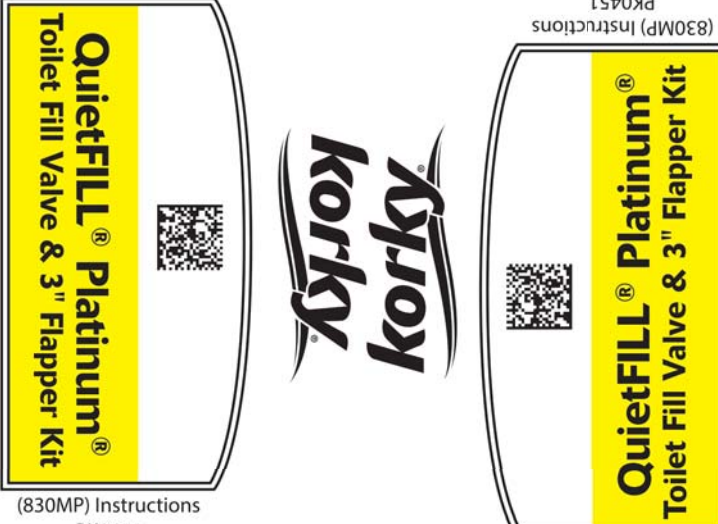
b) **Repeat 8b & 9a until bowl water level reaches pencil mark at the same time tank finishes filling.**
 Répétez l'étape 8b et 9a jusqu'à ce que le niveau d'eau atteigne la marque une fois le remplissage terminé.
 Repita el paso 8b y 9a hasta que el nivel del agua de la taza alcance la marca de lápiz en el mismo momento en que el tanque termine de llenarse.

Congratulations! You have fine-tuned your toilet to use the right amount of water.
 Félicitations! Vous avez réglé votre toilette de façon à utiliser une quantité d'eau appropriée.
 ¡Felicitaciones! Se ha ajustado el inodoro para utilizar la cantidad correcta de agua.

Complete servicing instructions located at www.korky.com/troubleshooting.html or 1-800-528-3553
 Pour des instructions complètes quant à l'entretien, consultez le www.korky.com/troubleshooting.html ou composez le 1 800 528-3553.
 Las instrucciones de mantenimiento completas se encuentran en www.korky.com/troubleshooting.html o puede llamar al 1-800-528-3553

 ©2017 Lavelle Industries, Inc.

665 McHenry Street
 Burlington, WI 53105
www.korky.com

 **QuietFILL® Platinum® Toilet Fill Valve & 3" Flapper Kit**
 (830MP) Instructions PK0451

Summary of Limited Warranty and Disclaimer of Warranties

Lavelle Industries, Inc. ("Seller") warrants solely to the original purchaser ("Buyer") of this **Korky QuietFILL® Platinum™ Toilet Fill Valve** ("Product") that the Product will be free from material defects in workmanship and materials under normal use and service for a period of 5 years from the date of purchase. There is **NO WARRANTY** in cases of: negligence; abuse; abnormal usage; misuse; reuse; accidents; normal wear and tear; failure to follow Seller's instructions; improper installation (including, without limitation, **over-tightening of mounting nut**), storage or maintenance; or **exposure of the Product to in-tank drop-in cleaning products containing harsh chemicals.**

This is only a summary of the Limited Warranty and Disclaimer of Warranties. A complete copy of the Limited Warranty and Disclaimer of Warranties is available at www.korky.com. In addition, a hard copy is available upon request by contacting Customer Service at 665 McHenry Street, Burlington, WI 53105.

Résumé de la garantie limitée et de la clause de non-garantie

Lavelle Industries, Inc. (le « vendeur ») garantit à l'acheteur initial seulement (l'« acheteur ») que cette soupape de remplissage Korky® QuietFILL® Platinum™ pour toilette est exempte de défauts de matériaux et de fabrication, dans des conditions d'utilisation normales, pendant une période de cinq ans à partir de la date d'achat. AUCUNE GARANTIE n'est consentie pour les raisons suivantes : la négligence, un usage abusif, anormal ou inapproprié, réutilisation, un accident, l'usure normale, le non-respect des instructions du vendeur, une installation inadéquate (y compris, sans toutefois s'y limiter, le serrage excessif de l'écrou de montage), l'entreposage ou l'entretien, ou bien si le produit entre en contact avec les produits de nettoyage à placer dans le réservoir qui contiennent des produits chimiques forts.

Le texte susmentionné n'est qu'un résumé de la garantie limitée et de la clause de non-garantie. Pour obtenir la version complète de la garantie limitée et de la clause de non-garantie, visitez le www.korky.com. Vous pouvez également vous procurer une copie papier en écrivant au service à la clientèle à l'adresse suivante : 665 McHenry Street, Burlington, WI 53105, États-Unis.

Resumen de la Garantía limitada y de la Exención de garantías.

Lavelle Industries, Inc. ("Vendedor"), garantiza únicamente al comprador original ("Comprador") de la válvula de llenado para inodoro Korky® QuietFILL® Platinum™ ("Producto") que el Producto no presentará defectos en los materiales ni la mano de obra, bajo utilización y mantenimiento normales durante un periodo de 5 años a partir de la fecha de compra. NO existe GARANTÍA en caso de: negligencia; abuso; uso anormal, uso incorrecto; reutilizar, accidentes; desgaste normal; no seguir las instrucciones del Vendedor; almacenamiento, mantenimiento e instalación (incluidas, entre otras, el ajuste excesivo de la tuerca de montaje) inadecuadas; o exposición del Producto a limpiadores que se colocan en el tanque y que contienen sustancias químicas abrasivas. Le texto susmentionné n'est qu'un résumé de la garantie limitée et de la clause de non-garantie. Esto es solamente un resumen de la Garantía limitada y la Exención de garantías. Una copia completa de la Garantía limitada y la Exención de garantías está disponible en www.korky.com/warranty. Además, existe una copia en papel disponible a pedido mediante el Servicio al cliente en 665 McHenry Street, Burlington, WI 53105.